

REPORTED SPEECH



ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

| Direct | Indirect | Reported |
|--|---|----------|
| <p><i>Catherine said, «I have an apple pie».</i> <i>Кэтрин сказала «У меня есть яблочный пирог».</i></p> | <p><i>Catherine said she had an apple pie.</i> <i>Кэтрин сказала, что у нее есть яблочный пирог.</i></p> | |

Слова автора
He (she) said
(Past Simple)

that

То, что было сказано
подлежащее + глагол
действия (Past Simple)



SAY, TELL, ASK

SAY + (THAT) + CLAUSE

She said (that) she was very happy

SAY + TO + personal object + (THAT) + CLAUSE

She said to me (that) she was very happy

TELL + personal object + (THAT) + CLAUSE

She told me (that) she was very happy

SAY + to-infinitive

Ann said to wake her up at 3:00



SPEAK/TALK + about

He spoke/talked about meeting.



СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН

SEQUENCE OF TENSES

Если в прямой речи главное предложение стоит в форме настоящего (Present Simple или Present Perfect) или будущего (Future Simple) времени, то глагол в косвенной речи (в придаточном предложении) остается в том же времени, в каком он был в прямой речи.

She says, “I want to go for a walk.” — Она говорит: «Я хочу пойти на прогулку».



СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН

SEQUENCE OF TENSES

| Прямая речь | Косвенная речь |
|--|---|
| Present Simple => Past Simple | |
| <p><i>He answered, "I want to go to the theatre."</i> — Он ответил: «Я хочу пойти в театр».</p> <p><i>He said, "I am hungry!"</i> — Он сказал: «Я голоден!»</p> | <p><i>He answered that he wanted to go to the theatre. (Он ответил, что хочет пойти в театр).</i></p> <p><i>He said that he was hungry</i> — Он сказал, что он голоден.</p> |
| Present Continuous => Past Continuous | |
| <p><i>Jim said, "I'm doing English exercises now."</i> — Джим сказал: «Сейчас я делаю упражнения по английскому языку».</p> <p><i>Mother said, "I am cooking the dinner now."</i> — Мама сказала: «Я сейчас готовлю обед».</p> | <p><i>Jim said that he was doing English exercises then. — Джим сказал, что он делает упражнения по английскому языку.</i></p> <p><i>Mother said that she was cooking the dinner then — Мама сказала, что она готовила обед</i></p> |
| Present Perfect => Past Perfect | |
| <p><i>My son said, "I have read the book twice."</i> — Мой сын сказал: «Я дважды читал эту книгу».</p> <p><i>She said, "I have worked hard today."</i> — Она сказала: «Я много работала сегодня».</p> | <p><i>My son said that he had read the book twice. — Мой сын сказал, что он дважды читал эту книгу.</i></p> <p><i>She said that she had worked hard that day — Она сказала, что она много работала в тот день.</i></p> |



СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН

SEQUENCE OF TENSES

| Present Perfect Continuous => Past Perfect Continuous | |
|--|--|
| <p><i>Bruce confirmed, "She has been living here for 2 years." — Брюс подтвердил: «Она живет здесь уже 2 года».</i></p> <p><i>I said, "My colleague has only been working here for 3 months." — Я сказал: «Моя коллега работает здесь всего 3 месяца».</i></p> | <p><i>Bruce confirmed that she had been living there for 2 years. — Брюс подтвердил, что она живет там 2 года.</i></p> <p><i>I said that my colleague had only been working there for 3 months. — Я сказал, что моя коллега работает там всего 3 месяца.</i></p> |
| Past Simple => Past Perfect | |
| <p><i>He said, "I worked yesterday." — Он сказал: «Я работал вчера».</i></p> | <p><i>He said that he had worked the day before. — Он сказал, что за день до этого он работал.</i></p> |
| Past Continuous => Past Perfect Continuous | |
| <p><i>She said, "He was sleeping." — Она сказала: «Он спал».</i></p> <p><i>Tom said, "I was watching the football match." — Том сказал: «Я смотрел футбольный матч».</i></p> | <p><i>She said that he had been sleeping. — Она сказала, что он спал.</i></p> <p><i>Tom said that he had been watching the football match. — Том сказал, что он смотрел футбольный матч.</i></p> |
| Will => Would | |
| <p><i>He said, "I will be with you no matter what." — Он сказал: «Я буду с тобой, что бы ни случилось».</i></p> | <p><i>He said that he would be with me no matter what. — Он сказал, что будет со мной, что бы ни случилось.</i></p> |



Time expressions

Direct speech

this (этот)

these (эти)

now (теперь)

here (здесь)

today (сегодня)

tomorrow (завтра)

the day after tomorrow (послезавтра)

yesterday (вчера)

the day before yesterday (позавчера)

ago (тому назад)

next year (в будущем году)

last night (вчера вечером)

Reported speech

that (тот, этот)

those (те, эти)

then (тогда)

there (там)

that day (в тот день)

the next day (на следующий день)

two days later (через два дня)

the day before (накануне)

two days before (двумя днями
раньше)

before (раньше)

the next year, the following year (в
следующем году)

the previous night (прошлой ночью)



Modals

Direct speech

could, would, should, might,
needn't, ought to, used to, could
have, should have, etc.

can

may

will / shall (*for future tense*)

must (*obligation*)

must (*deduction*)

mustn't

have to

Reported speech

No change

could

might

would

had to

No change

mustn't

had to



Reported questions

Общие вопросы - GENERAL QUESTIONS

Общие вопросы в косвенной речи присоединяются к главному предложению при помощи союзов **if** или **whether**. Порядок слов вопросительного предложения меняется на порядок слов повествовательного предложения.

She asked, “Do you have any plans for the weekend?” — Она спросила: «У тебя есть планы на выходные?»

*She asked if I had any plans for the weekend.
— Она спросила, были ли у меня планы на выходные.*



Reported questions

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ - SPECIAL QUESTIONS

Специальные вопросы начинаются с вопросительных слов **what** (что), **when** (когда), **how** (как), **why** (почему), **where** (где), **which** (который). При переводе специальных вопросов в косвенную речь порядок слов тот же, что и в повествовательном предложении, а вопросительное слово служит для присоединения придаточного предложения к главному.

*She asked, “**What** time does the train arrive?”*
— *Она спросила: «Во сколько прибывает поезд?»*

*She asked **what time** the train arrived. — Она спросила, во сколько прибывает поезд.*



Reported orders/commands

Повелительное наклонение - Imperative

Если предложения в прямой речи являются повелительными, то в косвенную речь в английском языке эти предложения переводятся при помощи глагола в инфинитиве.

Mom said, "Go home!" — Мама сказала: «Иди домой!»

*Mom said **to go home**. — Мама сказала идти домой.*



Передача слов автора без использования косвенной речи в английском языке

SPECIAL INTRODUCTORY VERBS

В некоторых случаях можно передать слова другого человека не с помощью конструкций косвенной речи, а альтернативным способом.

*He **said**, “Hello everyone!” — Он сказал:
«Привет всем!»*

*He **greeted** everyone. — Он поздоровался со всеми.*



SPECIAL INTRODUCTORY VERBS

Verb + to-inf

He agreed to call me

Verb + sb + to-inf

He allowed me to come in

Verb + ing form

He suggested cooking dinner

Verb + that-clause

He agreed that he had been wrong



**THANKS FOR
YOUR ATTENTION!**

